Санкт-Петербургский филиал федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский университет "Высшая школа экономики"»

Санкт-Петербургская школа гуманитарных наук и искусств

Департамент иностранных языков

Рабочая программа дисциплины

Защита концепции выпускной квалификационной работы (на английском языке) (4 курс)

для образовательной программы «Логистика и управление цепями поставок»

направления подготовки 38.03.02 «Менеджмент»

уровень бакалавр

Разработчики программы:
Соколова Александра Вячеславовна, asokolova@hse.ru
Гатауллина Наталья Анатольевна, gataullinana@hse.ru

Утверждена Академическим советом ОП «Логистика и управление цепями поставок»

«___»_____ 2018 г., № протокола_____

Академический руководитель образовательной программы

Бочкарев А.А. _____

Санкт-Петербург, 2018

1 Область применения и нормативные ссылки

Защита концепции выпускной квалификационной работы (на английском языке) является единой и обязательной для всех студентов образовательных программ бакалавриата четвертого года обучения. Настоящая рабочая программа дисциплины очерчивает область подготовки к экзамену на основании установленных минимальных требований к знаниям и умениям студента, а также определяет содержание, виды заданий экзамена, способы их оценивания.

Концепция ВКР (Research Proposal) представляет собой краткое и содержательное описание проводимого научного исследования по заданной теме, включающее основные фактические сведения и предварительные выводы, заключения и рекомендации. Язык проекта ВКР — английский.

Программа разработана в соответствии с:

- Образовательным стандартом НИУ ВШЭ по образовательной программе «Логистика и управление цепями поставок» направления подготовки 38.03.02 «Менеджмент» уровень бакалавр, утвержденным ученым советом Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики», протокол от 03.03.2018 №02.
- Основной профессиональной образовательной программой «Логистика и управление цепями поставок» направления подготовки 38.03.02 «Менеджмент»;
- Объединенным учебным планом университета по образовательной программе «Логистика и управление цепями поставок» направления подготовки 38.03.02 «Менеджмент», утвержденным в 2018 г.

2 Цели дисциплины

Целью освоения дисциплины является проверка уровня сформированности у студента иноязычной компетенции, необходимой для корректного решения коммуникативных задач в различных ситуациях академического и профессионального общения, сформированности социокультурной компетенции и поведенческих стереотипов, необходимых для успешной адаптации выпускников на рынке труда;

3 Компетенции обучающегося, необходимые для успешной сдачи экзамена

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать:

- основные языковые особенности, прагматические функции и профессиональную специфику текста Research Proposal на английском языке;
- профессиональную лексику, необходимую для общения на профессиональные темы;
- академическую лексику, необходимую для общения в академической среде;

- жанровые особенности профессиональных и академических текстов.

Уметь:

- написать текст Research Proposal согласно языковым особенностям, прагматическим функциям и профессиональной специфике текста в изучаемой области знаний;
- читать и понимать оригинальный англоязычный научный текст по специальности, газетные/журнальные статьи на профессиональную тематику;
- находить необходимую информацию в текстах научного и обучающего характера на английском языке;
- представить в письменной форме научную и статистическую информацию;
- аннотировать и реферировать научные тексты по специальности.

Иметь навыки (приобрести опыт)

- письменного общения на английском языке в академической сфере, передачи информации;
- поиска научной литературы по заданной теме;
- письменной речи как самостоятельного вида речевой деятельности;

В результате освоения дисциплины студент осваивает следующие компетенции:

4 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Настоящая дисциплина относится к проектной и исследовательской работе. Данная дисциплина является обязательной для всех студентов 4 курса. Экзамен сдается в конце 3 модуля.

5 Формы контроля знаний студентов

5.1 Формат проведения экзамена

Экзамен состоит из письменной части.

5.2 Содержание экзаменационной работы

В содержательном аспекте концепция ВКР на английском языке соответствует логике изложения ВКР на русском языке. Тема проекта соответствует теме ВКР. Основные аспекты содержания проекта на английском языке и формируемые в процессе его подготовки компетенции владения уровнем английского языка студентов отражены в программе учебной дисциплины «Академическое письмо».

В обязательном порядке студент загружает итоговый вариант письменного текста Project Proposal в электронном несканированном виде в специальный модуль сопровождения курсовых работ и ВКР в LMS (в модуле «ВКР/КР» - «ПРОЕКТ»), после чего работа автоматически отправляется указанным модулем в систему «Антиплагиат».

Требование к структуре

Терминология на русском языке	Терминология на английском языке
Проект ВКР на английском языке	A research proposal for a Bachelor's Dissertation - a concise and coherent summary of your proposed research. It sets out the central issues or questions that you intend to address. It outlines the general area of study within which your research falls, referring to the current state of knowledge and any recent debates on the topic. It also demonstrates the originality of your proposed research.
Название	Title
Аннотация	Abstract (a concise statement of your intended research of no more than 200 words) Contains the research question, outline of the main issues analyzed in the project and preliminary findings.
Введение (актуальность, новизна, гипотеза и задачи)	Introduction (no more than 1000 words) Consists of the description of the topicality of the research, its novelty and of the thesis statement and tasks (at least 3) that will guide your research.
Обзор литературы и нормативных актов	Preliminary Literature Review[1] (no more than 1500 words) It presents critical review of the research in the field you are studying, analysis of at least 5-6 academic works (journal articles, monographs, official reports). In addition, for law students the Review should contain an outline of legal regulation of the research area.
Методология исследования	Proposed Research Methodology (no more than 1000 words) In this section of paper students have to clearly describe the way the research is going to be conducted.[2]
Предполагаемые результаты исследования Описание предполагаемых результатов обусловлено исследовательским вопросом	Expected\Preliminary Findings (about 500 words) Present the results according to the tasks you outlined in the Introduction.
Заключение Необходимо сформулировать, в какой степени проделанная работа позволила (позволит) подтвердить\опровергнуть гипотезу исследования и наметить перспективы дальнейшей работы	Conclusion (about 500 words). Restate the thesis statement to show whether you managed (will manage) to solve the research question and outline the further research perspective.
Библиография (10-15 источников)	References (10-15).

Структура текста Project Proposal

Композиционная структура Project Proposal включает в себя следующие элементы:

1)Титульный лист (Cover page)

[1] Preliminary Literature and Legal Regulation Review - for law students

[2] For law students the main method of the research may be the formal juridical analysis, thus, you should demonstrate on the example of at least 2 legal and 2 judicial acts your capability to use it in your paper's prospective.

2)Аннотация (Abstract)

3)Введение (Introduction)

4)Основная часть (Main part)

а) Обзор литературы (Literature review)

б) Методы (Methods)

в) Предполагаемые или полученные результаты (Results anticipated \ achieved)

5)Заключение (Conclusion)

6)Список источников (References)

7)Приложения (Appendices)

Все части, кроме приложений, являются обязательными структурными составляющими работы. Приложения включаются в работу при необходимости по усмотрению автора. Объем представляемого студентом Project Proposal составляет 4000 – 4500 слов.

Титульный лист (Cover page) **Project Proposal** заполняется по строго определенным правилам. Титульный лист является первой страницей работы, но номер на нем не проставляется. На титульном листе указываются на английском языке:

- наименование вуза, факультета, кафедры
- имя, фамилия, номер группы автора работы;
- должность, ученая степень, фамилия, инициалы консультанта;
- место и год написания (смотри **Приложение 1** «Образец титульного листа»).

Аннотация (Abstract) представляет собой краткое изложение работы с указанием:

- цели исследования;
- методов исследования и выборки
- предполагаемых результатов проведенного исследования
- структуры работы.

Аннотация состоит из одного абзаца и располагается на первой странице непосредственно перед основным текстом, отделяется от него двумя пробелами и по объему не должна превышать 200 слов. Слово «**Abstract**» в аннотации не пишется.

Заголовки основных частей работы (**Introduction, Literature Review, Methods, Conclusion**) пишутся на отдельной строке без точки. Подзаголовки части Introduction

(**Background, Problem statement, Delimitations of the study, Professional significance, Definitions of key terms**) пишутся в строку, выделяются жирным шрифтом и отделяются от основного текста точкой.

В Подразделах **Introduction** обосновывается актуальность выбранной темы (**Background**), определяются цели и задачи исследования (**Problem Statement**), раскрывается, при возможности, практическая значимость проводимого исследования и\или научная новизна решаемых задач **(Professional Significance**), определяется рассматриваемый круг вопросов (**Delimitations of the study**), при необходимости даются определения ключевых терминов (**Definitions of key terms**) с обязательным указанием источников. Рекомендуемый объем отражен в таблице выше.

Основная часть исследовательского проекта (Project Proposal) состоит из трех частей (заголовок Main Body не пишется, заголовки **Literature Review, Methods, Results Anticipated** пишутся на отдельной строке без точки) и включает в себя

- анализ литературных источников,

- обоснование выбора методов,

- описание предполагаемых (или достигнутых на момент сдачи исследовательского проекта (Project Proposal) результатов.

Анализ литературы раскрывает состояние исследуемой проблемы в определенной области научных знаний с обоснованием направления исследования. Текст должен носить аналитический характер, внутритекстовые сноски оформляются в соответствии с требованиями APA (фамилия автора, год). Рекомендуемый объем отражен в таблице выше.

Раздел **Методы** включает в себя краткое описание методов исследования с обоснованием их выбора. Рекомендуемый объем смотри выше.

Раздел (Предполагаемые) **Результаты** содержит описание (предполагаемых) результатов исследования, формулировка результатов должна коррелировать с поставленными задачами и выбранными методами.

Заключение исследовательского проекта (Project Proposal) (**Conclusion**) представляет собой последовательное изложение полученных итогов и их соотношение с целью ~~и~~ задачами и практической значимостью, поставленными и сформулированными во введении.

Список используемой литературы (**References**) представляет собой список использованных в работе источников. В него могут входить статьи, монографии, книги, справочная литература и пр., а также информация, размещенная на академических электронных ресурсах.

Критерии оценки письменной части проекта (максимальный балл 10)

	3 (excellent performance)	**2 (average performance)**	**1 (mediocre performance)**	**0 (absence of performance)**
Выполнение коммуникативной задачи (содержание, форма, стилевое оформление)	Работа отвечает требованиям, предъявляемым к жанру research proposal. Обоснованы актуальность, цели, дизайн, предполагаемые результаты исследования. Соблюдается научный стиль изложения.	Работа отвечает требованиям, предъявляемым к жанру research proposal, за небольшими исключениями. Обоснованы актуальность, цели, дизайн, предполагаемые результаты исследования. Соблюдается научный стиль изложения.	Работа не полностью отвечает требованиям, предъявляемым к жанру research proposal. Актуальность, цели, дизайн, предполагаемые результаты исследования не всегда обоснованы или не полностью раскрыты. Имеют место частые нарушения научного стиля	Работа не отвечает требования, предъявляемым к исследовательским проектам. Не понятно, чему будет посвящено предстоящее исследование, как оно будет проводиться, какие результаты предполагается получить. Не соблюдается научный стиль изложения.
Организация текста (логика и структура)		Структура работы соответствует требованиям в пункте 6.1.1.2. Студент использует языковые средства связности текста. Прослеживается четкая взаимосвязь «цель-методы-результат». Текст логично разделен на абзацы.	Имеют место недостатки при использовании средств логической связи. Не всегда прослеживается четкая взаимосвязь «цель-методы-результат». Деление на абзацы не всегда логично.	Рекомендуемая структура не соблюдается. Отсутствует логика в изложении и использовании средств логической связи. Деление на абзацы ошибочно/ отсутствует.
Языковое оформление (лексика, грамматика, орфография, пунктуация)	Богатое лексико-грамматическое оформление текста. Соблюдаются нормы орфографии и пунктуации. Допускаются опечатки, не	Студент демонстрирует высокий уровень владения языковыми средствами, но в тексте встречаются лексико-	Лексико-грамматический запас значительно ограничен, имеются многочисленные ошибки в использовании	Имеют место многочисленные лексические, грамматические, орфографические и пунктуационные ошибки, затрудняющие

	влекущие за собой нарушение лексико-грамматической и смысловой целостности текста. Термины используются корректно.	грамматические ошибки не искажающие смысл высказывания. Термины используется корректно, но могут быть единичные случаи подмены терминов. В целом соблюдаются нормы орфографии и пунктуации.	лексики и грамматики, терминологии, орфографии и пунктуации, которые затрудняют понимание текста.	понимание текста. Много ошибок в использовании терминологии.
Техническое оформление текста		Техническое оформление работы полностью соответствует требования, указанным в пункте 6.1.1.3.	Имеют место немногочисленные отклонения от предъявляемых требований к оформлению текста.	Имеют место многочисленные ошибки в оформлении текста.

Список источников приводится в алфавитном порядке по фамилиям авторов и оформляется по правилам академического стиля APA (смотри **Приложение 2** данной программы) и формируется исходя из рекомендаций научного руководителя. Рекомендуемое количество источников, используемых в работе – 10-15, причем количество русскоязычных источников – не более 50 %. При необходимости использовать русскоязычные источники, они оформляются на русском языке и приводятся в конце списка. На все источники, указанные в списке, должны иметься ссылки в тексте работы.

Приложение – это часть основного текста, которая имеет дополнительное (обычно справочное) значение, но является необходимой для более полного освещения темы. В приложение выносятся материалы, не являющиеся насущно важными для понимания решения научной задачи. В приложении могут размещаться таблицы, графики, формулы, более полно раскрывающие отдельные аспекты работы.

Недопустим перенос в приложение информации, без которой понимание основной части становится затруднено, с целью обойти установленные рамки по количеству слов в основных частях работы.

Требования к стилю и языку

Материал желательно излагать в настоящем времени. В Проекте не допускается использование разговорной и неформальной лексики (например, lots of, a lot of и т.д.),

сокращений (например, it's, I'm и.т.д.), рекомендуется использование специальных терминов и устойчивых сочетаний, характерных для английской академической речи. Конвенции письменной академической речи подробно рассматриваются на сайте http://www.bbc.co.uk/learningenglish/gothedistance/academicwriting).

6. Формирование оценки

Оценка за письменный текст Project Proposal является итоговой оценкой по дисциплине. Итоговая оценка состоит из двух оценок: 50% - оценка, выставляемая лингвистическим руководителем, и 50% оценка, выставляемая преподавателем - представителем выпускающей кафедры (ОП Логистика и УЦП), то есть среднее арифметическое двух оценок.

7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины.

7.1. Основная литература

1. Sawaki, Tomoko. Analysing Structure in Academic Writing / Tomoko Sawaki. - Palgrave Macmillan, 2016

7.2. Дополнительная литература

1. Strongman, Luke. Academic Writing/. - Cambridge Scholars Publishing, 2013
2. Sword, Helen. Stylish Academic Writing / Helen Sword. - Harvard University Press, 2012
3. The Handbook of Academic Writing: A Fresh Approach / Murray, Rowena and Moore, Sarah. - OPEN UNIVERSITY PRESS, 2007.

8. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

Purdue OWL: APA Formatting and Style Guide. (2013). Retrieved from https://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/16/

http://www.hse.ru/studyspravka/instpaliat?__t=1806668&_r=153931432889423.69434&__r=OK%20

9. Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья

В случае необходимости, обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (по заявлению обучающегося) могут предлагаться следующих варианты восприятия учебной информации с учетом их индивидуальных психофизических особенностей, в том числе с применением электронного обучения и дистанционных технологий:

1) *для лиц с нарушениями зрения:* в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; в форме аудиофайла (перевод учебных материалов в

аудиоформат); индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

2) *для лиц с нарушениями слуха*: в печатной форме; в форме электронного документа; видеоматериалы с субтитрами; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания и консультации.

3) *для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата*: в печатной форме; в форме электронного документа; в форме аудиофайла; индивидуальные задания и консультации.

Приложение 1

Образец оформления титульного листа

NATIONAL RESEARCH UNIVERSITY HIGHER SCHOOL OF ECONOMICS,

ST. PETERSBURG

DEPARTMENT

CHAIR

RESEARCH PROPOSAL

TOPIC

Student's Name, Surname, group #

Linguistic Advisor:

Name Surname, Academic Title

Research Advisor:

Name, Surname, Academic Title

CITY

Date

Приложение 2

Руководство по оформлению текста Research Proposal согласно стилю APA.

Составители: доцент Молодыченко Е., доцент Павлов В., департамент иностранных языков НИУ-ВШЭ — Санкт-Петербург.

1. Introducing APA Style

What Is APA Style?

This manual for HSE students is based on the Publication Manual of the American Psychological Association, Sixth Edition[3]. The key function of the APA manual is the advancement of scholarship "by setting sound and rigorous standards for scientific communication"[4]. As for the origins of the style, the creators of the first manual in 1929 “sought to establish a simple set of procedures, or style rules, that would codify the many components of scientific writing to increase the ease of reading comprehension”[5]. Soon scholars from other social and behavioral sciences adopted this style as a standard for their published papers. Currently, the APA Manual is used by writers and students in Social Sciences, such as Psychology, Linguistics, Sociology, Economics, and Criminology, as well as Business and Nursing[6]. The APA Manual covers such themes as organizing the content of the manuscript, writing style, citing sources, and preparing manuscripts for publication.

Why Use APA Style?

Here is an excerpt from the foreword to the sixth edition of the manual that explains why it is important to use APA Style and follow uniform conventions in general:

> Uniform style helps us to cull articles quickly for key points and findings. Rules of style in scientific writing encourage full disclosure of essential information and allow us to dispense with minor distractions. Style helps us express the key elements of quantitative results, choose the graphic form that will best suit our analyses, report critical details of our research protocol, and describe individuals with accuracy and respect. It removes the distraction of puzzling over the correct punctuation for a reference or the proper form for numbers in text. Those elements are codified in the rules we follow for clear

[3] American Psychological Association. (2010). *Publication manual of the American Psychological Association* (6th ed.). Washington, DC: American Psychological Association.
[4] American Psychological Association. (2010). *Publication manual of the American Psychological Association* (6th ed.). Washington, DC: American Psychological Association, p. xiii.
[5] American Psychological Association. (2010). *Publication manual of the American Psychological Association* (6th ed.). Washington, DC: American Psychological Association, p. xiii.
[6] Purdue OWL: APA Formatting and Style Guide. (2013). Retrieved from https://owl.english.purdue.edu/owl/resource/560/16/, Purdue OWL: APA Overview and Workshop. (2016). Retrieved from https://owl.english.purdue.edu/owl/resource/664/01/

communication, allowing us to focus our intellectual energy on the substance of our research (American Psychological Association, 2010, p. xiii).

2. A Note on Plagiarism

What Is Plagiarism and Why Is It Important to Avoid It?

The issue of plagiarism is covered in a wider APA Manual section on Ethical and Legal Standards in Publishing. Unlike other issues covered in that section, avoiding plagiarism is of utmost importance for students.

As far as the definition of plagiarism and the consequences of plagiarizing are concerned, Andy Gillet notes:

> Plagiarism is taking another person's words or ideas and using them as if they were your own. It can be either deliberate or accidental. Plagiarism is taken very seriously in UK Higher Education. If even a small section of your work is found to have been plagiarised, it is likely that you will be assigned a mark of '0' for that assignment. In more serious cases, it may be necessary for you to repeat the course completely. In some cases, plagiarism may even lead to your being expelled from the university[7].

As is clear from the quote, plagiarism is serious academic misconduct, and HSE students will be subject to the same penalties as described above if they are found to have plagiarized any part of their work. To avoid plagiarism, it is important to understand what constitutes plagiarism and learn how to cite correctly.

What Are the Types of Plagiarism?

Plagiarism is generally considered to be of two types: deliberate and accidental. Deliberate plagiarism takes place when a student knowingly uses other people's words and/or ideas to pass off as their own. Usually, this takes the form of copying various stretches of a published text from an article, a book, a web-page, or any other source. Accidental plagiarism takes place for a number of reasons including, but not limited to, the student not knowing exactly what constitutes plagiarism and not knowing how to properly indicate that they are using other people's words/ideas (Gillet, 2017)[8].

To give you an idea of what constitutes plagiarism, it may be useful to examine the four different subtypes of plagiarism discussed by Andy Gillet who draws on Hamp-Lyons and Courter's classification:

1. **Outright copying**. This is self-explanatory.

[7] Gillet, A. (2017a). UEfAP - Definitions. Retrieved from http://uefap.net/writing/writing-plagiarism/writing-plagiarism-definitions.

[8] Gillet, A. (2017b). UEfAP - Types of Plagiarism. Retrieved from http://uefap.net/writing/writing-plagiarism/writing-plagiarism-types.

2. **Paraphrase plagiarism**. Paraphrase plagiarism takes place when a student changes some of the words and grammar but leaves most of the original wording intact.

3. **Patchwork plagiarism.** This occurs when a student uses part of the original wording but connects the "chunks" in a slightly different way.

4. **Stealing an apt term.** This occurs when a student uses a phrase originally used by someone else and clearly attributable to that author without acknowledging the source (Gillet, 2017)[9].

For more information and examples see http://uefap.net/exercises/writing/plagiar/plagex2an.htm.

All the behaviors discussed above are considered unacceptable. Even when a student uses a unique combination of as few as several words attributable to a specific author (see #4 above), it should be acknowledged using quotation marks and an in-text references. To sum up, credit to the original author/source should be given anywhere where it is due.

For further examples of what can be considered plagiarism, you might want to do the exercise here: http://uefap.net/exercises/writing/plagiar/plagex1.htm

3. Research Proposal

What Is a Research Proposal?

When you are planning to conduct a research project, you may need to write a research proposal to provide information about your planned project to prospective funders or to your research advisor. In other words, you write a research proposal to convince the stakeholders that your project is feasible and worth conducting, and that you have the skills and knowledge to perform this task.

Structure of a Research Proposal

The following sections are usually included in the research proposal:

- Title Page
- Introduction:
- Background of the study
- Problem statement
- Delimitations of the study
- Professional significance
- Definition of terms
- Literature review

[9] Gillet, A. (2017b). UEfAP - Types of Plagiarism. Retrieved from http://uefap.net/writing/writing-plagiarism/writing-plagiarism-types

- Methodology (methods, data collection and analysis)
- Anticipated Results
- Conclusion
- References

Organization and Formatting

The text should be typed, double-spaced on standard-sized paper with 2,5 cm margins on all sides. It is recommended that 12 pt. Times New Roman font be used.

The title page. The title should be in upper and lower-case letters centered in the upper half of the page. The title may take up one or two lines. All text on the title page should be double-spaced. Type your name: first name, middle initial(s), and last name. Note that unlike Russian, in English the first name and the last name of the author are never reversed! So, your full name should look like this:

Ivan D. Petrov

Place the institutional affiliation. It should look like this:

National Research University Higher School of Economics, St. Petersburg.

Abstract. An abstract is defined as "a brief, comprehensive summary of the contents of the article; it allows readers to survey the contents of an article quickly" (American Psychological Association, 2010, p. 25) and decide whether to read the whole article or to move on to the next one. Because of this, writing a clear, concise, and informative abstract is a must.

The abstract usually contains the research topic, research questions, participants, methods, results, data analysis, and conclusions. Possible implications of the research and recommendations for future research may also be mentioned. The abstract should be a single paragraph of 150-250 words double-spaced.

The abstract itself is given as a single paragraph flush left with no indentations. Keywords are given below the abstract in an indented line which starts with the word *Keywords* (italicized). Keywords are listed using a regular font and are separated with commas.

Introduction. The introduction "presents the specific problem under study and describes the research strategy" (American Psychological Association, 2010, p. 27). A good introduction states the problem and its relevance, summarizes what has been previously done to address it in other studies, and creates a "research space" for the study at hand[10].

Theoretical framework and/or previous research. The purpose of the empirical study in most cases calls for a theoretical framework of some sort as well as a review of other (empirical) studies that addressed a similar or even the same research question. Thus, the literature review section may include both a discussion of relevant theories and more practice-oriented research into the matter or a combination of the two. This part should not merely "put

[10] Swales, J. M., & Feak, C. B. (2012). *Academic Writing for Graduate Students* (3rd ed.). Ann Arbor: The University of Michigan.

together" what other studies have found. Rather, it should *discuss and analyze* both the relevant theories and empirical findings and be geared towards determining what is known and what is not about the topic. Having determined this *gap*, research questions and/or hypotheses can be specified. For more on writing good literature reviews, see, for example, a comprehensive textbook by Swales and Feak[11] (2012).

Method. The Method section spells out how the study was conducted. It is crucial to discuss the methods in detail because "a complete description of the methods used enables the reader to evaluate the appropriateness of your methods and the reliability and the validity of your results" (American Psychological Association, 2010, p. 29). It also allows other researchers to replicate the study if needed.

The Method section should in most cases be divided into labeled subsections. Usually, the method section contains subsections that describe the participants and/or materials, the location, the procedure, the limitations, and a subsection describing data analysis. Additional subsections may be used if this will facilitate the comprehension on the part of the reader.

Results. This section addresses the results from your data analysis; it should not include the discussion of the theoretical and practical implications of your findings, or how they mesh with other studies. The main goal in this section is to summarize or explain what the analysis of the data has yielded. In most cases, tables and/or figures are used to illustrate and summarize all numeric information.

For qualitative research, the section usually is organized by the themes or categories revealed during the research; the main objective in this case is again to summarize and explain what has probably been discussed at length in the body of the paper.

References. This section is used to acknowledge the work of other scholars and helps the reader locate them. The sources cited in your manuscript "should be sufficient to support the need for your research and to ensure that readers can place it in the context of previous research and theorizing" (American Psychological Association, 2010, p. 37). *Only the sources that were actually citied in the text of the paper should be included in the References!*

Reference entries are double spaced; the first line of each reference entry is set flush left and subsequent lines are indented (these are the so-called *hanging indents*). For further guidelines on putting together and formatting your sources, see the Citing Sources section of this manual.

Appendices. Material that supplements article content but for some reason is inappropriate in the body of the manuscript can be included in an appendix. If the paper has only one appendix, label it Appendix; if there is more than one appendix, use capital letters to label each one (Appendix A, Appendix B, and so on) following the order in which it is mentioned in the text of your paper. Each appendix must have a title. In the text, refer to appendices by their labels (e.g. see Appendix A).

[11] Swales, J. M., & Feak, C. B. (2012). *Academic Writing for Graduate Students* (3rd ed.). Ann Arbor: The University of Michigan

4. Some Notes on Style

Pronouns. For clarity, use *we* to refer only to yourself and your coauthors. If you are the sole author of the paper, use *I*.

Quotation marks. Use double quotation (“ ”) marks**:**

1. To introduce a word or phrase used ironically, metaphorically, as slang, or as an invented expression. Use quotation marks only the first time the word or expression is used!
2. To set off the title of a book or an article if you use it in the text. Note, that in most cases using the whole title is not necessary and a simple reference (author and date) is enough!
3. To give a direct quote from the source you are citing. If the quotation already has quotation marks in it, use double marks to set off the quote in your text and single quotation marks for the original quotation marks inside the quote.

If the quote is 40 words or more, do not use quotation marks but use *block quotations* instead. To do this, start the quote on a new line and indent the whole paragraph about 1.25 cm from the left margin. For an example of this, see the “Why Use APA Style” subsection above.

Periods and commas are placed within closing quotation marks. Other punctuation marks are placed inside quotation marks only when they are part of the quoted text.

Italics. Use italics to do the following:

1. To cite a letter, a word, a phrase, or a sentence as a linguistic example.
2. To introduce a key term.
3. For titles of books, periodicals, films, videos, TV shows, and microfilm publications in references. If part of the title was italicized in the original use the regular font for that part.
4. For journal volumes in references.

Avoid using italics for mere emphasis!

5.Citing Sources

How Should I Use Sources in My Writing?

In academic writing, sources for all borrowed information must be cited. This includes citing quotes from articles, chapters and books, referencing visuals, graphs and diagrams, and also referencing someone’s ideas, even if you change the exact words (i.e., paraphrase). It is not necessary to cite if you are stating a generally known fact, though.

Citing, or referencing, means including an **in-text citation**, which you insert into your text after the quote (someone’s words you used), after the visual, graph/chart, or after you have mentioned someone else’s idea. APA uses the ‘Author, date’ format, e.g. (Smith, 2016). You must so compile a reference list, which will include references for all the sources that you have cited. APA has specific guidelines for formatting references in the reference list. Example references are presented below. The reference list is inserted at the end of your paper, before the appendices.

In-text Citations: Referencing Ideas and Published Research
One author:

The rapid discovery of the unique mechanisms underlying crown gall disease demonstrated how quickly an area could advance given significant investment and competition (Zambryski, 1988).

Two authors, with brackets:

Initial infection of tubers by *H. solani* occurs in the field either from the seed tuber (Jellis & Taylor, 1977) or soil (Merida & Loria, 1994).

Several sources in one bracket set:

Initial infection of tubers by *H. solani* occurs in the field either from the seed tuber or soil (Jellis & Taylor, 1977; Merida & Loria, 1994).

Two authors, integrated into a sentence:

Jellis and Taylor (1977) argue that initial infection of tubers by *H. solani* occurs in the field either from the seed tuber.

If there is no author, use the title (shortened if too long) in quotes. If the date or publication is unknown, use 'n. d.' instead of the year. For example:

Human well-being depends on many factors ("Human Society," n. d.).

In-Text Citations: Direct Quotes Less Than 40 Words Long

If you use someone else's words, you must put double quotes ("...") around these words and put a reference with a page number after.

Examples:

Blake (2013) states that "first generation CMC tools include email, electronic mailing lists, and discussion forums" (p. 78).

Concern with grammatical correctness in English was "essentially an eighteenth-century invention" (Halloran, 1990, p.166).

Johnson (2013) states that "sociology plays a crucial role in stimulating linguistic interactions in a fashion that produces similar benefits to those generated by face-to-face collaborations" (para 2).

When you quote, put quotation marks around the part that has been quoted. Include the page number in brackets. If it is an online resource and there are no page numbers, use paragraph numbers (e.g., para. 7). If the original document contains a large number of paragraphs, use paragraph numbers from specific sections of the document, for example: (Johnson, 2010, Conclusion section, para. 4) or (James & Morrison, 2008, "Topic Development," para. 2).

Quotations Over 40 Words (Block Quotes)
Use the following format:

Lynch (2007) states:

> There is a need for further research on the types of reading activities that occur among low-income families in the out-of-school environment so that instruction and recommendations can occur in relation to what parents already do around literacy in their daily lives. There is a need to identify the types of activities we should be encouraging in the home. (p. 4)

Formatting an APA Reference List

- The reference page starts with the word 'References', centered, at the top of the page.
- The whole list should be double-spaced (like the rest of the paper).
- The items should be alphabetized.
- If the publication year is not known, write 'n. d.' instead (e.g., Johnson, J. (n. d.).)
- If the author is not known, use the title instead of the author. For example:
  All 33 Chile miners freed in flawless rescue. (2010, October 13). Retrieved from http://www.msnbc.msn.com/id/39625809/ns/world_news-americas/
- If two or more works are written by the same author or author group, put the earliest work first. If there are two or more sources by the same author published in the same year, add letters 'a', 'b', etc. to the year: e.g., Johnson, J. (2007a); Johnson, J. (2007b). The corresponding letters are added to the corresponding in-text citations.
- Pay attention to which parts of the reference use all capitals and which ones are italicised (see examples below)
- Your reference list should include all your sources, for which you have citations in your text. Personal communication, however, does not need to be included in the reference list (although an in-text citation is included).
- When a Digital Object Identifier (doi) is available, include it with you reference, both for printed and electronic sources. If a doi is not available, include the link to the webpage after 'Retrieved from'. No retrieval date is required unless the document is expected to be changed in the future (e.g., a wiki).
- Use the so-called 'hanging indent': the first line of the reference item is not indented, while the other lines are. See the examples in the next section. For instructions how to format a hanging indent in MsWord, view this video: https://www.youtube.com/watch?v=zF6yitBAKqk

Formatting an APA Reference List: Examples

Below are some examples of reference list entries for most common source types. For less common sources, please consult the APA Manual (6th edition).

Journal article with doi.

Torres, R. M., & Wicks-Asbun, M. (2013). Undocumented students' narratives of liminal citizenship: High aspirations, exclusion, and "in-between" identities. *The Professional Geographer, 66*(2), 195-204. doi: 10.1080/00330124.2012.735936

Journal article with no doi.

Alexander, P. A., Schallert, D. L., & Hare, V. C. (1991). Coming to terms: How researchers in learning and literacy talk about knowledge. *Review of Educational Research, 61*(3), 315-343. Retrieved from https://www.journals.elsevier.com/educational-research-review

Book.

Furr, R. M., & Bacharach, V. R. (2008). *Psychometrics: An introduction*. Los Angeles: Sage Publications, Inc.

Article or chapter in an edited book (book section).

Hoffman, L. W. (2003). Methodological issues in studies of SES, parenting, and child development. In M. H. Bornstein & R. H. Bradley (Eds.), *Socioeconomic status, parenting, and child development* (pp. 125-143). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, Inc.

A sample APA reference list is included in Appendix.

How to Cite Sources in Russian?

To cite a source in Russian, a combination of the transliterated original title and translation should be used.

Journal articles.

Author name(s). (year). Title in original language (transliterated) [Title translated into English]. *Publication name in original language (transliterated)*, *volume*(issue), p-p.

It should look like this:

Avtor, D. M. (2016). Ob ispolzovanii stilya APA dlya oformleniya diplomnykh rabot [Using APA style for formatting graduation papers]. *Vestnik Sankt-Peterburgskogo Universiteta, 8*(1), 32-46.

Books.

Author name(s). (year). *Title in original language (transliterated*) [Title translated into English]. Location (city and country; in English): Publisher (transliterated).

For example:

Voloshinov, V. N, & Bakhtin, M. M. (2010). *Antropolingvistika: Izbrannye trudy* [Anthropolinguistics: Selected works]. Moscow, Russia: Labirint.

Appendix

Sample Abstract Page for Empirical Articles and Research Proposals

This paper examines leasing in Russia and corresponding financial risks. Much research on the topic has been done worldwide over the recent years. However, in Russia most of the prior

studies are still lacking for financial risks there are neither estimated, nor subject to insurance. In this regard, financial risk assessment represents a broad research field and is of a great importance for rapidly expanding leasing. Therefore, this study aims at revealing whether scenario-planning technique might be considered as an effective tool for evaluating financial risks in Russian ship leasing practices. On the basis of financial statements of both parties (leasing company and lessees), riskiness of several leasing transactions is estimated using scenario analysis. Finally, the effectiveness of the method is identified by comparing the decisions with those dictated by corporate risk management policy of a leasing company. Acknowledging this method may positively affect the Russian leasing system in general when gaining large-scale application.

Keywords: finance lease, leasing company, financial risk, risk management, loss, scenario analysis

A Sample APA Reference List

Allan, R. (2010). Concordances versus dictionaries: Evaluating approaches to word learning in ESOL. In R. Chacón-Beltrán, C. Abello-Contesse & M. del Mar Torreblanca-López (Eds.), *Insights into non-native vocabulary teaching and learning* (pp. 112-125). Bristol, UK: Multilingual Matters.

Bernhardt, E. (1991). *Reading development in a second language*. Norwood, NJ: Ablex.

Charteris-Black, J. (2000). Metaphor and vocabulary teaching in ESP economics. *English for Specific Purposes, 19*(2), 149-165. Retrieved from https://www.journals.elsevier.com/english-for-specific-purposes

Goldenberg, C. (1992). Instructional conversations: Promoting comprehension through discussion. *The Reading Teacher, 46*(4), 316-326. doi: 10.2307/20201075

Kern, R., & Malinowski, D. (2016). Limitations and boundaries in language learning and technology. In F. Farr & L. Murray (Eds.), *The Routledge handbook of language learning and technology* (pp. 197-209). New York, NY: Routledge.

Myers-Scotton, C. (Ed.). (1998). *Codes and consequences: Choosing linguistic varieties*. Cary, NC, USA: Oxford University Press.